

## محاولة لقراءة حركة العمران في بيروود من العصور الحجرية حتى منتصف القرن العشرين

وسيله عدنان كشكيه<sup>1\*</sup> ناديا محمد بصير<sup>2</sup>

<sup>1\*</sup> طالبة دكتوراه في كلية الهندسة المعمارية، قسم علوم البناء والتشييد، جامعة دمشق.

Email: [wasela3.keshkiah@damascusuniversity.edu.sy](mailto:wasela3.keshkiah@damascusuniversity.edu.sy)

<sup>2</sup> دكتورة في كلية الهندسة المعمارية، قسم علوم البناء والتشييد، جامعة دمشق.

### الملخص:

عرفت بيروود في التاريخ القديم بأنها إحدى أهم مستوطنات ما قبل التاريخ. تم إجراء العديد من الحفريات والاكتشافات في الملاجئ الصخرية. لكن المعلومات حول الاستيطان في هذه المنطقة بعد هذه الفترة بقيت قليلة ومتفرقة. تهدف هذه الورقة إلى تحديد بداية العمران وانتشاره في بيروود حتى منتصف القرن العشرين. نحاول جمع تقارير التنقيب التي أجريت في بيروود، والدراسات التاريخية للمنطقة عبر فترات عديدة. واستكمال ذلك بالعمل على الأرض لتوثيق الأبنية التقليدية القائمة، ومحاولة التعرف على محددات العمران ومعوقات انتشاره. أظهر البحث أن الاستيطان بدأ في ملاجئ حجرية فوق الجبال المحيطة ببيروود، ثم نزولاً عند حافة السهل الزراعي أيام الكنعانيين، ثم انتقل إلى وسط السهل فوق تل من الجير (القبع) أيام الآراميين. وفيما بعد توسعت المدينة حول التل في البداية، ثم إلى الشرق والغرب على شكل حرف T واستمر ذلك حتى منتصف القرن العشرين.

الكلمات المفتاحية: مستوطنات، التوسع العمراني، الآراميين، الرومان، بيروود.

تاريخ الايداع: 2022/9/ 30

تاريخ القبول: 2023/2/ 21



حقوق النشر: جامعة دمشق -

سورية، يحتفظ المؤلفون بحقوق

النشر بموجب الترخيص CC

BY-NC-SA 04

## An Approach to Inspect the Urban Movement in Yabroud from the Stone Ages Until the Middle of the 20<sup>th</sup> Century

Wasela Adnan Keshkiah\*<sup>1</sup> Nadia Muhammad Basir<sup>2</sup>

<sup>1</sup> PhD Candidate in Faculty of Architecture, University of Damascus.

Email: [wasela3.keshkiah@damascusuniversity.edu.sy](mailto:wasela3.keshkiah@damascusuniversity.edu.sy)

<sup>2</sup> Professor in Faculty of Architecture, University of Damascus.

### Abstract:

Yabroud was known in ancient history as one of the most important prehistoric settlements. Numerous excavations and discoveries have been made in rock shelters. However, information about settlement in this area after this period remained few and scattered. This paper aims to determine the beginning of urban and its spreading in Yabroud till the middle of the twentieth century. We try to collect excavation reports that were carried out on Yabroud, and historical studies of the region through many periods. This was supplemented by working on the land to document the existing traditional buildings, trying to identify the determinants of urban and the obstacles to its spread.

The research demonstrated that settlement began in stone shelters above the mountains surrounding Yabroud, then down at the edge of the agricultural plain in the days of the Canaanites, then moved to the middle of the plain above a hill of lime in the days of Arameans. Later the city expanded around the hill at first, then to the east and west, forming the T-shape which continued till the mid-20<sup>th</sup> century.

**Keywords:** Settlements, Urban Expansion, Aramaic, Roman, Yabroud.

Received:30/9 /2022

Accepted:21 /2/2023



**Copyright:** Damascus University- Syria, The authors retain the copyright under a CC BY- NC-SA

## المقدمة:

صنف الأثاريون مدينة بيروود في ريف دمشق الشمالي من إحدى أقدم الحواضر المأهولة بالعالم ومن المواقع المهمة على الصعيد الأثري، إذ توجد فيها مجموعة كبيرة من المواقع والأبنية الأثرية تعود لعصور مختلفة بدءاً من الحجرية القديمة حتى الإسلامية إلى يومنا هذا.



الشكل (1) صورة لوائي اسكفتا توضح مواقع الملاجئ الثلاثة (روست، 1987)

جغرافياً، تقع بيروود على الطريق السريع الرابط بين حمص ودمشق، على بعد حوالي 80 كم شمال دمشق و 91 كم جنوب حمص (الشكل 1). مناخها معتدل صيفاً وبارد شتاءً. هطول الأمطار فيها منخفض، بمتوسط حوالي 150 ملم (المديرية العامة للأرصاد الجوية). بيروود، كلمة آرامية، ذكرها بطليموس القلوذي في القرن الثاني الميلادي باسم بيروودا (روست، 1987، صفحة 5)، وهي تقع على ارتفاع 1420م، بين الهضبة الثانية والثالثة من هضاب القلمون، عند وادي عريض ينحدر من الجنوب الغربي إلى الشمال الشرقي (زكريا، 1955، صفحة 155). تتوضع بين هذه الهضاب ثلاثة أودية (وادي قرينا في الجنوب الغربي - وادي اسكفتا في الغرب - وادي المشكونة وحريا في الشمال). تجري السيول في هذه الأودية عقب سقوط الأمطار حاملة معها الطمي مشكلة التربة الزراعية الخصبة، ولهذه الوديان الثلاثة أهمية أثرية كبيرة

بسبب الاكتشافات والدراسات التي أجريت فيها (عقيل،

1995، صفحة 5-8).

### 1. هدف البحث:

معرفة بداية الاستيطان وحركة انتشار العمران في منطقة صغيرة في سورية (أي بيروود)، بدءاً من العصر الحجري القديم حتى منتصف القرن الماضي.

### 2. أهمية البحث:

أجري في بيروود العديد من التنقيبات الأثرية التي تناولت بشكل أساسي عصور ما قبل التاريخ، بالإضافة إلى الفترة الكنعانية. علاوة على ذلك، تم العثور على العديد من الأدلة التاريخية والأثرية على الاستيطان المستمر في تل القبع منذ العصر الأرامي. لكن المعلومات بعد ذلك تعد نادرة، لذلك يسعى البحث في هذه الورقة لمعرفة حدود المدينة بعد توسعها خارج التل (تل القبع)، من خلال ملاحظة آثارها على الأرض، مثل الكنائس والمباني القديمة، لمعرفة اتجاه وانتشار العمران حتى منتصف القرن الماضي، أي قبل وصول الخدمات إليها (مياه\_كهرباء\_صرف صحي)، وفرض قوانين ومواد البناء الحديثة.

### منهجية البحث:

قامت المنهجية على مرحلتين، اعتمدت المرحلة الأولى على الدراسة النظرية من خلال جمع ودراسة تقارير التنقيب التي أجريت في بيروود (العصر الحجري والكنعاني)، والاطلاع على الدراسات التاريخية للمنطقة (العصور الأرامية والرومانية والبيزنطية والإسلامية)، مكن ذلك من تحديد جدول زمني تاريخي لمدينة بيروود، ومعرفة أماكن الاستيطان من وجهة نظر الآثار والتاريخ. المرحلة الثانية، اعتمدت على الدراسة التحليلية الميدانية. أولاً من خلال توثيق أماكن الكنائس التي كانت موجودة سابقاً، لمحاولة استقراء حدود العمران في الفترة البيزنطية. ثانياً من خلال العمل على الأرض لرسم حدود

الفترتين الموسنيرية والنحاسية شبيهة بما تم العثور عليه في فلسطين. تم العثور على هذه الأدوات في أودية قرينا واسكفتا والمشكونة. وخلصت البعثة إلى أن مناطق القلمون التي عاش فيها انسان عصور ما قبل التاريخ عديدة وغنية. ففي منطقة مثل يبرود، التي لا يزيد عرضها عن ستة كيلومترات، أحصوا 20 مركزاً، ونفس الشيء في النبك وقارة (Nasralla, 1951).

على أثر الاهتمام الكبير بالمواد المكتشفة في ملاجئ يبرود، قررت بعثة الشرق الأدنى بجامعة كولومبيا في الولايات المتحدة الأمريكية إرسال بعثة تنقيب برئاسة البروفيسور سوليكي (Solecki)، وتم ذلك خلال فترة ثلاثة مواسم تنقيب، بين (1963-1965) (Farrand, 1965). كانت أهم مساهمة للبعثة الأمريكية: وجود مدافن ملكية شمال الوادي تعود للعصر البرونزي (تضم 17 شاهدة)، إضافة صناعة جديدة إلى سلسلة صناعات يبرود في الملجأ (IV) مقابل الملجأ (I) والذي أطلق عليها (صناعة الشمس<sup>4</sup>)، اكتشاف مواد أثرية جديدة في الملجأ (I)، إيجاد آثار للحيوانات في الملاجئ (IV + I)، وأخيراً جمع بيانات جيولوجية هامة. حيث وُجد أن وادي اسكفتا تشكل نتيجة ظروف جيولوجية مرتبطة بتدفق نهر قديم في المنطقة خلال الفترة الجليدية الأولى، وهو نهر المجر متدفقاً من الشمال عبر قواعد الحجر الجيري القاسي (Solecki & Solecki, 1966).

استأنف البروفيسور رالف سوليكي وزوجته عملهما في يبرود، بين عامي (1987-1989م). وخلصوا إلى أن يبرود ومحيطها منطقة جذابة لرجل العصر الحجري القديم (Solecki & Solecki, 1989-1988).

بين عامي 2006 و 2010 م، قامت بعثة أثرية ألمانية من جامعة توبنغن باسكتشاف ملاجئ وادي المشكونة، على بعد كيلومترين من وادي اسكفتا. تمكنت البعثة من الكشف عن

المدينة في منتصف القرن العشرين من خلال توثيق أماكن المباني التقليدية القائمة.

### 3. الحفريات الأثرية:

#### 3.1. العصور الحجرية:

بحلول عام 1930م، كانت المعلومات حول حضارة القلمون ما قبل التاريخ قليلة (Nasralla, 1951)، حيث لم تكن مدينة يبرود تُعرف بعد كواحدة من أهم مناطق الاستيطان البشري في عصور ما قبل التاريخ، إلى أن اكتشف عالم الآثار الألماني ألفريد روست (Alfred Rust) مصادفة - خلال رحلته الشهيرة بالدراجة عبر الشرق الأدنى - ثلاثة ملاجئ صخرية في وادي اسكفتا. (شكل 2)، والذي كشف عن حضارة متقدمة للبشرية ما قبل التاريخ (عقيل، 2001، صفحة 21). اكتشف في هذه الملاجئ طرق جديدة لصنع الأدوات الحجرية، والتي أطلق عليها (الصناعة البيرونية)، (شكل 2). وجد روست أدوات صوان مُصنّعة وأدوات بشرية تعود لفترة ما قبل التاريخ. اعتبرت الملاجئ مراكز سكن بشري كثيف ومستمر امتدت منذ العصر الحجري القديم (الباليوليت<sup>1</sup>)، عبر العصر الحجري الأوسط (الميزوليت<sup>2</sup>) إلى العصر الحجري الحديث (النيوليت<sup>3</sup>).

أنجز روست سنة 1950 أبحاثاً وضعها في كتاب بعنوان مكتشفات مغاور يبرود باللغة الألمانية قدم فيها مقارنات ممتعة مع مواقع المشرق العربي ومثيلاتها الأوروبية، وكان حصيلة أول تنقيب منهجي وعلمي منتظم في مواقع عصور ما قبل التاريخ (روست، 1987، صفحة 9).

بعد الاكتشاف العظيم الذي قام به روست، أصدرت المديرية العامة للآثار والمتاحف (DGAM) في عام 1945 تعليمات ببعثة استكشافية أثرية لوضع قائمة بالمواقع الأثرية في القلمون. اكتشفت البعثة العديد من الأدوات الحجرية من

1 الباليوليت : العصر الحجري القديم 10000-100000 سنة ق.م.

2 الميزوليت : العصر الحجري الوسيط 8000-12000 سنة ق.م.

3 النيوليت : العصر الحجري الحديث 8000-4000 سنة ق.م.

نسبة لاسم الجبل الواقع شمال وادي اسكفتا.<sup>4</sup>

عدة طبقات أثرية تعود إلى العصر الحجري القديم الأوسط والمتأخر (Conard & Kandel, 2010).

### 3.2. العصر الكنعاني:

من الواضح أن منطقة يبرود وما حولها كانت جاذبة للإنسان بسبب وفرة الملاجئ، والمواد الخام والمياه والحيوانات (شعث، 1988-1989). وإذا كانت الحفريات السابقة قد أعطت فكرة عن أهمية يبرود في العصور الحجرية، فإن المصادفة التي حدثت في شباط عام 1964 مع مزارع محلي في (خابية رشيدة) شمال وادي اسكتا، أدت إلى اكتشافات سلطت الضوء على يبرود في العصر الكنعاني (العصر البرونزي الأوسط 1500-1950 قبل الميلاد)، وعلى تواصل يبرود الحضاري مع باقي مناطق الشام. نتج عن الحفريات ظهور تسعة مقابر صندوقية في صفوف متوازية من الشمال إلى الجنوب، وذلك قرب مستشفى يبرود، منها قبر أمير قبيلة كنعانية عاش في يبرود (موجود في متحف دير عطية حالياً). كما تم العثور في هذه المقابر على العديد من الأدوات البرونزية (فؤوس وخناجر وسكاكين ومجوهرات.... إلخ)، والعديد من الأواني الفخارية والأختام الأسطوانية. وهذا يعطي فكرة عن الشراكة بين يبرود ودول أخرى في بلاد الشام وبلاد ما بين النهرين. وخلصت البعثة إلى أن هذه المقابر التسعة من نوع ميغالي تنتمي إلى إحدى العشائر الكنعانية التي نشأت من شبه الجزيرة العربية في الموجة الثانية للهجرة العربية واستقرت في بلاد الشام وأقامت ممالك منها مملكة يبرود. بدأ إنشاء المقبرة في خابية رشيدة في أوائل العصر البرونزي (2100-1900 قبل الميلاد) واستمر استخدامها خلال العصر البرونزي الوسيط (حتى 1400 قبل الميلاد) (أبو عساف، 1965).

في عام 1965، استأنفت بعثة المديرية العامة للآثار والمتاحف أعمال التنقيب في المنطقة المحيطة للتأكد من وجود أو عدم وجود مقابر أخرى، ووجد أن منطقة خابية رشيدة تحتوي\_بالإضافة إلى المقبرة الصغيرة\_ على بقايا منازل من

الألفية الرابعة قبل الميلاد. توصلوا بسبب الآثار المكتشفة إلى أن سكانها من البدو الذين مكثوا لفترة قصيرة ثم غادروا. لكن بحلول نهاية الألفية الثالثة قبل الميلاد، حدث تغيير ثقافي مع وصول سكان جدد، تشير بقاياهم إلى أنهم كانوا أيضاً من البدو. وفي الألفية الثانية قبل الميلاد، تم التخلي عن خابية رشيدة بشكل كامل مع وصول مجموعات جديدة طردت آخر السكان وحولت منطقتهم السكنية إلى قبور بينما سكنت هي السهل. ونتيجة لذلك، ظهرت مدينة جديدة في سهل يبرود (أبو عساف، 1967)، وما زالت آثارها حتى اليوم تنتظر من يكتشفها.

### 4. الدراسات التاريخية:

#### 1.6. العصر الآرامي:

حدثت هجرة الآراميين من شبه الجزيرة العربية إلى سورية في منتصف الألفية الثانية قبل الميلاد. وهكذا أصبحت يبرود إحدى الممالك الآرامية المزدهرة حيث بني معبد الشمس (Nasralla, 1958-1959). قامت المجموعة الآرامية ببناء مدينتها على قمة تل الحجر الجيري (القبع) الذي نشأ في وسط سهل زراعي، يجري أسفله جدول ماء. وقد أقاموا علاقات تجارية مع المناطق المجاورة (عقيل، 2001، صفحة 60).

تعتبر تلة القبع اليوم نواة المدينة الحالية (شكل 3). حيث يروي كبار السن أنهم سمعوا من أجدادهم أن مدينة يبرود كانت متمركزة على تل القبع، محاطة بسور، مع العديد من الأنفاق المحفورة تحت الأرض، والتي يستخدمها السكان الأصليون للوصول إلى الممر المائي أسفل التل في حالة الحروب والحصار.

خضعت منطقة القلمون على مر العصور لسيطرة عدة إمبراطوريات، مثل الفراعنة في مصر والحثيين والآشوريين والبابليين، والذين استمرت سيطرتهم حتى عام (539 ق.م)، ثم انتقلت إلى الفرس واستمرت تحت سيطرتهم حتى العام (331



الشكل(4) بقايا القلعة الرومانية اعلى تل القبع. تصوير الباحث

كما تم حفر العديد من القبور في الصخر، وأهمها المدفن الملكي الذي تم التنقيب عنه في الجرف الصخري غرب وادي اسكفتا (يطلق عليه عند المسلمين مغارة الشيخ محمد وعند المسيحيين مغارة مار سابا)، يضم صاليتين وغرفة دفن تحتوي على /17/ قبراً يعود تاريخها إلى القرنين الثاني والرابع (Nasralla، 1953). بالإضافة إلى كهف المنقورة والعديد من التوابيت التي تم حفرها في المنحدر الغربي لجبال قرينة (النواويس، والتي شكلت فيما بعد ملجأ للهربان (Nasralla، 1956)، (الشكل5).

يمكن القول إن القلمون قد قدم نفسه في الفترتين الرومانية والبيزنطية كمنطقة منسحبة تعيش في ظل مدينتين هامتين هما حمص ودمشق. لكنه في الوقت نفسه بقي أمن وراء حدوده المحصنة بعيداً عن طرق جيوش الغزاة الموازية للسواحل الغربية، مما جعله على هامش الحياة السياسية (زكريا، 1955)، وأتاح لمدنه حياة هادئة بقيت فيها اللغة الآرامية هي اللغة السائدة، وتقدم في مجالات الزراعة والتجارة (Nasralla، 1956). ومع ذلك، فقد شكلت بيروود خلال الحكم الروماني المركز الأكثر إثارة للإعجاب في القلمون، ويتجلى ذلك في بناء معبدها (المقام على أنقاض معبد بعل شمين إله الشمس

ق.م) بمجىء الاسكندر المقدوني، حيث فقدت بيروود استقلالها وأهميتها. بعد وفاة الاسكندر كانت سورية من نصيب قائده الأول (سلوقس)، قسمت السلوقيون سورية إلى مقاطعات كانت فيها بيروود إحدى أهم مناطق مقاطعة فينيقية اللبنانية، ودامت الدولة السلوقية حتى عام (64 ق.م) عندما استولى الرومان على سورية. دخلت المدينة تحت الحكم التدمري بقيادة زنوبيا التي جعلتها مصيفها المميز، وحاولت جر مياهها الى تدمر بقساطل فخارية ما تزال بعض أثارها مطمورة في بيروود، وفي عام (272م) قضى الرومان على مملكة تدمر (عقيل، 2001، صفحة 99-117).

## 2.6. العصر الروماني والبيزنطي:

أقام الرومان موقعاً عسكرياً في بيروود، وسط المدينة، على رأس تل القبع، ولا تزال بعض آثاره ظاهرة (الشكل4)، كما شيّدوا العديد من المعابد والمقابر المنتشرة حول المدينة. مثل معبد الهواء الطلق على الامتداد الصخري الواسع غرب وادي اسكفتا، يحتوي عدة قبور للكهنة، والذي يعتبر هيكل فريد في سورية، لا مثيل له إلا في البتراء، ومعبد حوريات الماء بوادي قرينا (Nasralla، 1959-1958). فيما بعد تحول المعبد إلى دير للربان المسيحيين قبل أن يخنفي. من المحتمل أن تكون بقايا مدفونة في الوادي كما يروي كبار السن أن الأحجار المنحوتة كانت تُنقل في الماضي من هذا الموقع لإعادة استخدامها في البناء (عقيل، 1995).



الشكل(3) تل القبع (المصدر: موقع المديرية العامة للآثار والمتاحف (www.dgam.gov.sy).



الشكل (5) من اليمين إلى اليسار؛ المقبرة الملكية في جبال اسكفتا، المقابر الحجرية (النواويس) في جبال قرينا، كهف المنقورة. تصوير الباحث

بطلون نهاية القرن الأول الهجري (حوالي 700م)، تم تعريب بلاد الشام كلها، واختلط الفاتحون العرب بالسكان. وقد ظلت القلمون في زمن الحكم الإسلامي من معاقل الجبل التي تُرك فيها المسيحيون لعبادتهم طالما دفعوا الجزية. وعندما هاجم الصليبيون بلاد الشام، بقيت المناطق الداخلية بما فيها القلمون محصنة ضد هجماتهم (عقيل، 2001، صفحة 175).

واصل القلمون الدوران في فلك دمشق متأثراً بكل الخلافات السياسية حتى بسط العثمانيون سلطتهم على سورية (ليلا، 2008، صفحة 14). في ذلك الوقت كانت منطقة القلمون، بما فيها بيروود، تحت سلطة الحاكم العثماني لدمشق أو أمراء لبنان، أحدهم الأمير فخر الدين المعني الثاني. وهذا الوضع ربط منطقة القلمون ببعلبك أكثر من باقي المدن السورية، الأمر الذي شجع الكثير من العائلات في بعلبك والبقاع على الانتقال إليها (عقيل، 2001، الصفحة 191-193). بعد هزيمة الإمبراطورية العثمانية في الحرب العالمية الأولى، أصبحت سورية تحت الاحتلال الفرنسي (1920-1946).

يوضح الشكل 6 التسلسل الزمني التاريخي لمدينة بيروود منذ العصر القديم وحتى منتصف القرن العشرين.

والقلعة (Acropole) والمقبرة (Nécropole). أُقيمت المدينة اليونانية على التلة الوسطى (القبج)، ثم توسعت جنوباً عن بعيداً عن الأراضي الزراعية (Nasralla، 1953)،، حيث تم بناء معبد (معبد الإله جوبيتر تكريماً لكوكب المشتري Maleciabrudis) (Nasralla، 1958-1959)، والذي سيتحول فيما بعد إلى كنيسة ثم كاتدرائية بجوار مساكن رجال الدين.

نظراً لأنه كان من الصعب على المساكن الجديدة تسلق المنحدر الحاد لتل الحجر الجيري (المسمى اليوم القوز)، فقد امتدت عند القاعدة، على حدود البساتين مفضلة الجانب الغربي، وصلت على الأرجح إلى حي (فقرو) الحالي. وقد اقترح الباحث الأرشمنديت يوسف نصرالله أن المدينة كانت منتشرة على مساحة كبيرة (Nasralla، 1956)، بينما تنتشر المقابر في الجانب الشرقي من تل الجير (القوز) (Nasralla، 1953). ويُذكر أن السكان المحليون الذين بنوا مساكنهم التقليدية في فقرو وعلى منحدر القوز أفادوا أنهم عثروا على العديد من القبور أثناء عملية التأسيس وكان عليهم ملؤها بالحجارة لإكمال البناء.

### 3.6. العصر الإسلامي:

### 1.7. حدود المدينة في العصر البيزنطي:

في أوائل القرن العشرين، أحصى المؤرخ الزيات عدد الكنائس في بيروود، والتي يمكن تصنيفها في ثلاث مجموعات: (الزيات، 1902، الصفحات 166-167) انظر الشكل 9.

#### I. كنائس كانت موجودة في عصره ولا تزال حتى اليوم:

- كنيسة القديسين قسطنطين وهيلانة، أكبر وأقدم الكنائس في بيروود، وكانت سابقاً معبد جوبيتر.
- كنيسة السيدة، تقع شمال شرق بيروود وسط الحقول. تم ترميمها نهاية القرن الماضي. كانت فيما مضى معبداً وثنياً ثم تحول الى دير وكنيسة مسيحية. لا تزال بعض جدرانها موجودة، وقد بنيت فوقها في السنوات الأخيرة كنيسة حديثة على شكل قفص مغلف للأثار الظاهرة.

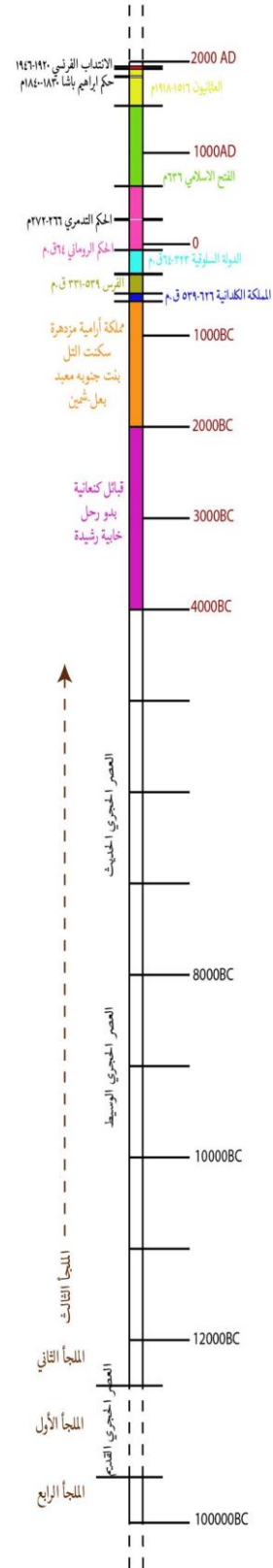
- كنيسة القديس اسطفانوس التابعة للروم الأرثوذكس منذ عام 1834م، وتم اعادتها من تحت الأنقاض.

#### II. كنائس تحولت إلى مسجد أو ركن للمسلمين:

- تم تحويل كنيسة القديس نقولاوس إلى مسجد الخضر وهو أقدم مسجد في بيروود.
- تحولت كنيسة النبي الياس قرب كنيسة مار نقولاوس الى ركن للمسلمين.
- تحولت كنيسة القديس جاورجيوس في تل القبع الى ركن للمسلمين.

#### III. كنائس تهدمت:

- كنيسة مار قزمان ودميانوس (المعروفة بمار قزمان) كانت تقع جنوب مدرسة الروم الكاثوليك في زمن الزيات، واليوم لا يوجد بقايا لكنيسة بل أبنية وركن صغير للمسلمين.
- كنيسة القديس جاورجيوس، هدمت وأعيد استخدام حجارتها في إعادة بناء وترميم كنيسة كبيرة مجاورة.
- كنيسة زونيبا المعروفة باسم مقام زنوب أو زينب، وقد هدمت بالإضافة إلى ممتلكات أخرى مجاورة\_ وبنيت في مكانها مدرسة إسلامية.



الشكل (6) الجدول الزمني لتاريخ بيروود، من إعداد الباحث.



## 2.7. حدود المدينة القديمة:

من أجل ربط هذه الدراسات التاريخية بالوضع الحالي في بيروود، وثق البحث المباني التقليدية القائمة في مدينة بيروود بمساعدة متطوعين من الطلاب وخريجي كليات الهندسة المعمارية بجامعة دمشق والبعث. حيث تم تقسيم المدينة إلى 12/ منطقة، تم التعامل مع كل منطقة من قبل مجموعة مكونة من 2-3 متطوعين. يقتصر عملهم على زيارة المنطقة وتحديد مواقع المباني التقليدية على صور القمر الصناعي للمنطقة المدروسة، وأخذ صور للمباني بالتوازي مع ملء استمارة تتضمن الحالة الفيزيائية لهذه المباني وطبيعة الاستثمار والنمط والموقع من المنطقة المدروسة، الحي.....الخ.

تم تنزيل البيانات الناتجة عن هذا التوثيق على برنامج Google Earth، ثم تم إجراء تحليل للعوامل التي أثرت على التوسع الحضري. وهذه العوامل هي:

- I. مسار النهر الذي كان المحدد الرئيسي للانتشار العمراني قبل وصول إمدادات المياه إلى المدينة.
- II. الأراضي الزراعية الخصبة ومسار السيول التي كان ينبغي للمباني والإنشاءات تجنبها.
- III. أحداث تاريخية أثرت على المنطقة، كان من أبرزها هجر قرية بالقرب من بيروود، والتي ذكرها النابلسي باسم بلدة الصالحية في رحلته التي قام بها في القرن الثامن عشر (1105هـ). وروى أنه مر ببلدة مدمرة تقع شرقي بيروود، حيث نفذت مياهها، فهجرها أهلها (النابلسي، 1986، صفحة 27). في عام 1757 دمر سيل هائل بقايا هذه البلدة (الحلاق، 1959، صفحة 220). ويعتقد أن هؤلاء جاءوا إلى بيروود

واستقروا في الأراضي الخالية على أطرافها الشرقية. ويمكن الاستدلال على ذلك من اسم الحي الشرقي الذي يسمى اليوم "حي الصالحية".

أخيراً، اعتمد هذا التحليل على ذاكرة السكان من موقع المباني التقليدية التي أزيلت، وحدود المدينة قبل سبعين عاماً.

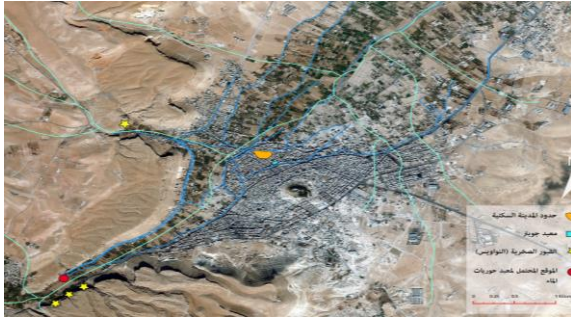
## 6. التحليل والمناقشة:

فيما يتعلق بالدراسات التاريخية والأثرية في بيروود وقراءة الوضع الحالي للمباني التقليدية القائمة، يمكننا استنتاج التطور التاريخي للمدينة حتى منتصف القرن الماضي:

منذ العصر الحجري، اتضح أن منطقة بيروود ومحيطها كانت جذابة بسبب وفرة الملاجئ والمواد الخام والمياه والحياة الحيوانية الغنية (Solecki & Solecki, 1989-1988). ثم حدثت قفزة نوعية عندما انتقل الناس من قطف الثمار وصيد الحيوانات إلى رعي وزراعة الأرض، حيث ظهر نمط اقتصادي جديد (عقيل، 2001، صفحة 58-56). ربما حدث هذا مع ظهور موجات متتالية من العشائر الكنعانية في الألفية الرابعة قبل الميلاد، استقرت في سفوح جبال اسكفتا المطلّة على الأراضي الزراعية، واستمرت حتى الألفية الثانية قبل الميلاد عندما ظهرت مدينة جديدة على تلة القبع (أبو عساف، 1967).



الشكل (7) مدينة بيرود يظهر عليها: مواقع كهوف النسان الحجري، منطقة الستيطان في الفترة الكنعانية ، المدينة آل ارمية فوق تل القبع.



الشكل (8) بيرود في العصر الروماني. من إعداد الباحث.

امتد العمران في العصر البيزنطي باتجاه المنحدرات الطباشيرية (تل القوز) كما يتضح من موقع الكنائس، حيث يمكن أن نفترض أن حدود المدينة وامتدادها قد تماشى مع موقع الكنائس وقتها (الشكل 9). ومع عدم القدرة على الابتعاد عن النهر بسبب الاحتياجات اليومية (الغسيل والطبخ والشرب)، فقد توقف البناء في أسفل التل الطباشيري (القوز) وامتد على طول المسار المائي إلى الغرب والشرق على شكل حرف T، (Thoumin, 1932, p. 20) (زكريا،

عبر السيد طومان في كتابه "الجغرافيا البشرية"، بحسب مقاله زكريا، " إذا لم نتمكن من التأكيد على أنها (أي تل القبع) مأهولة بالسكان منذ العصور الأولى من التاريخ، فيمكننا على الأقل أن ندعي أن التل كانت مدينة مأهولة في العصر الكلاسيكي" (زكريا، 1955، صفحة 159). بينما كانت

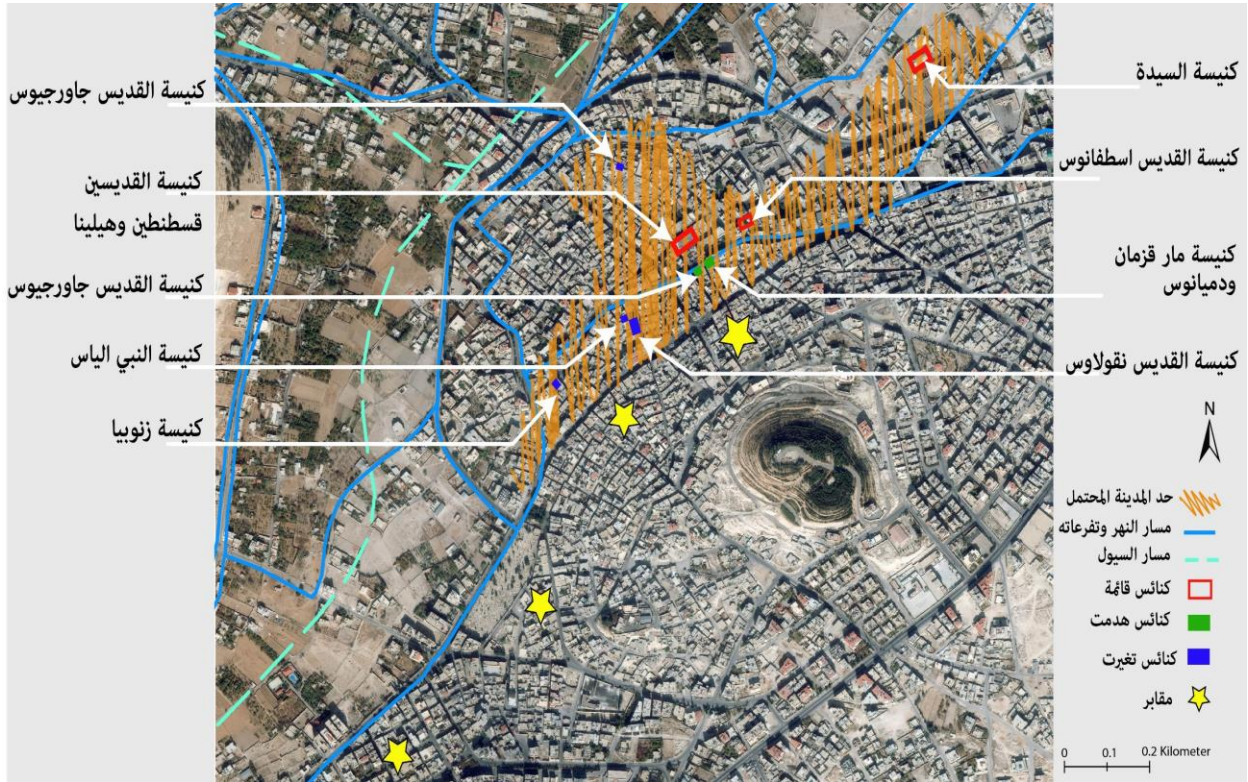
المساكن على التلة القاحلة، امتدت الأراضي الزراعية تحتها من جميع الجهات. (الشكل 7). وعندما أصبح التل مزدحماً بدأ السكان ببناء منازلهم أسفل دون التعدي على الأراضي الزراعية، مبتعدين عن مسارات السيول، متجهين جنوباً نحو معبد جويبيتر، بينما كانت معابدهم الأخرى ومقابرهم في الجبال المحيطة بالمدينة. كان هذا هو وضع المدينة في العصر الروماني. (الشكل 8).

محاولة لقراءة حركة العمران في بيرود من العصور الحجرية.....

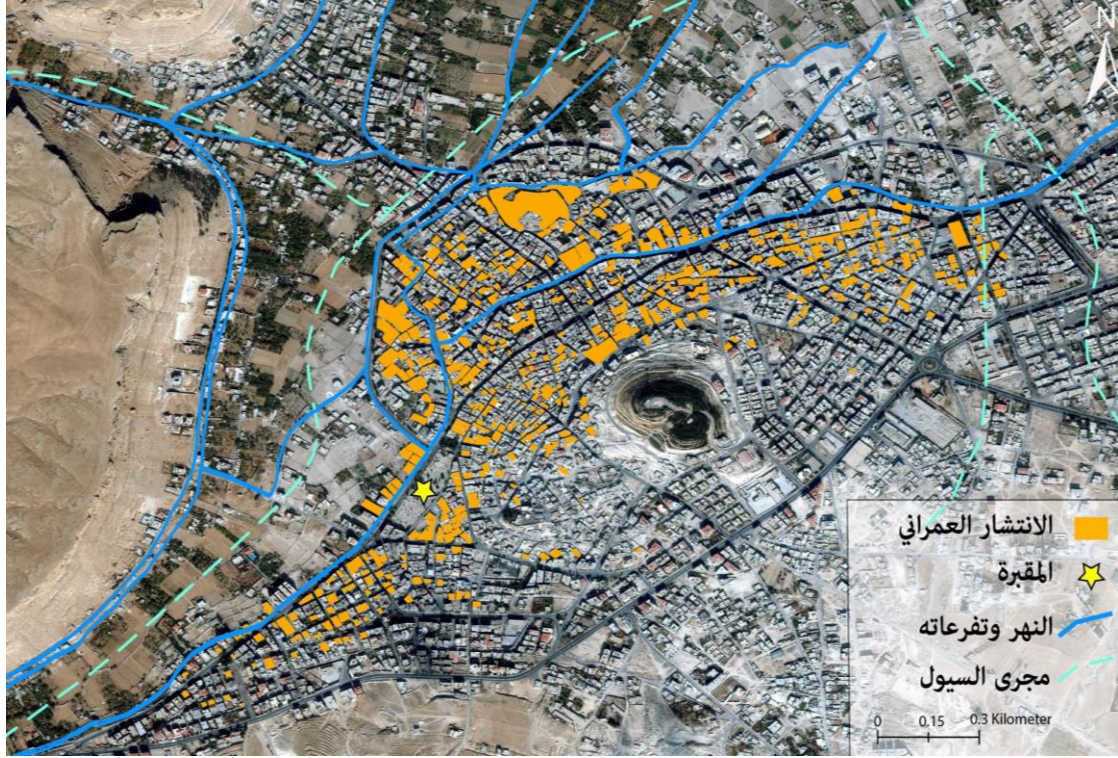
كشكية، بصير

وموازية له إلى الشرق والغرب، ومحافظة بذلك على شكل حرف T، (الشكل 10). ظل هذا الوضع مستمر حتى منتصف القرن العشرين.

1955، صفحة 160). استمر هذا الأمر فترة من الزمن، محققاً هدفين: الحفاظ على الأمن حيث كانت المنازل متلاصقة مع بعضها البعض، وكذلك تجنب احتلال الأراضي الزراعية الثمينة. في فترات لاحقة ومع توسع المدينة اضطرت المساكن لتتلاقى التل الكلسي (القوز)، ولكن لمسافة تبقيها قريبة من النهر



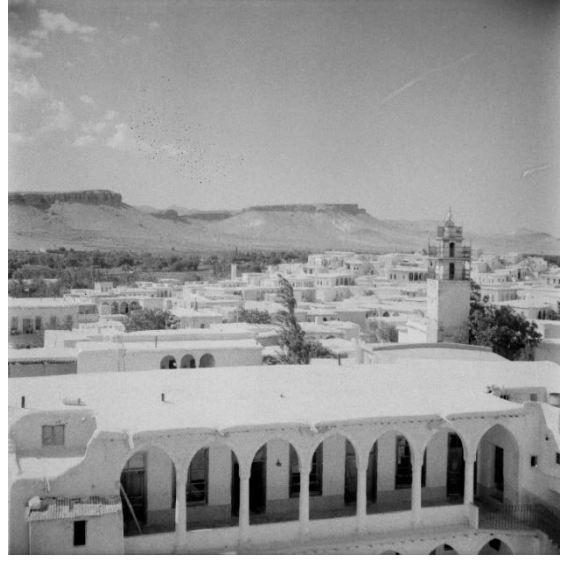
الشكل (9) بيرود في العصر البيزنطي. من إعداد الباحث.



الشكل(10) العمران في بيروود منتصف القرن العشرين. من إعداد الباحث.

أخذ رخص البناء وشروط إنشاء الأبنية وموادها وأبعادها (دغمان، 1999، صفحة 59). وبالنسبة لبيروود، فإن أول مخطط تنظيمي ونظام ضابطة بناء وضع لها كان عام 1964م (وزارة الإسكان والاشغال العامة)، فنمت أحياء جديدة وهدمت العديد من المنازل التقليدية القديمة وأقيمت مكانها أبنية اسمنتية حديثة ذات طوابق متعددة (عقيل، 1995، صفحة 53)، مما انعكس على التراث المعماري المحلي للمدينة وتم فقد الطابع العمراني المميز، انظر الأشكال (11، 12)

في ذلك الوقت، لعب النهر مع أشجار الحور الطويلة على جانبيه، والبساتين الخضراء والجبال ذات التكوينات الصخرية المميزة في الخلفية، دور أساسي في رسم الخصائص الجمالية للمناظر الطبيعية في بيروود. ومع دخول الخدمات وتركيب البنية التحتية وشبكات الكهرباء بالإضافة إلى مواد البناء الحديثة، توسعت المدينة وتغيرت كثيراً وفقدت مياهها وسحرها. عام 1959م، صدر نظام ضابطة البناء وتحديد الوجائب العمرانية لكل بلدة أو قرية ذات مخطط تنظيمي، وبيّن كيفية



الشكل (12) يبرود حالياً (2022)، نفس موقع النقاط صورة الخمسينيات مع اختلاف الارتفاع والجهاز. تصوير الباحث.

الشكل رقم (11) صورة يبرود في الخمسينيات، أرشيف الباحث خالد معاذ.

- خضعت بعدها يبرود لسيطرة عدة إمبراطوريات، أهمها الإمبراطورية الرومانية التي ما تزال أثارها في المدينة موجودة إلى اليوم، أهمها المعابد كمعبد جوبتر الذي بني على أثار معبد الشمس، والقلعة أعلى تل القبع، والعديد من المدافن والقبور الصخرية في الجبال المحيطة بيبيرود.
- عندما ازدحم تل القبع، بدأ السكان ببناء منازلهم أسفله مبتعدين عن الأراضي الزراعية والسيول، ومتجهين جنوباً نحو معبد جوبيتر.
- مع تحول الإمبراطورية الرومانية إلى المسيحية، تحول معبد جوبتر إلى كنيسة ثم كاتدرائية، وتوسعت المدينة باتجاه المنحدرات الطباشيرية (تل القوز)، وظهرت فيها العديد من الكنائس. ويمكن افتراض حدود المدينة وقتها من موقع هذه الكنائس وانتشارها، ومن مسار النهر وضرورة البقاء بجواره مع تجنب الأراضي الزراعية والسيول. فظهرت المدينة على شكل حرف T.
- ظل هذا الشكل مستمراً، حيث تتوسع المدينة إلى الشرق والغرب بمحاذاة مجرى النهر حتى منتصف القرن العشرين.

- بالنظر إلى الدراسة التاريخية والحفريات الأثرية والانتشار العمراني للمدينة الحالية، يُمكن رسم صورة أولية لحركة الاستيطان في يبرود من العصر الحجري حتى منتصف القرن العشرين. على الرغم من وجود العديد من الثغرات المفقودة في التسلسل الزمني والتي تحتاج إلى مزيد من العمل والحفريات والتقيب، إلا أنه يمكن الوصول إلى الاستنتاجات التالية:
- كانت منطقة يبرود ومحيطها في العصر الحجري جذابة بسبب وفرة الملاجئ والمواد الخام والمياه والحياة الحيوانية الغنية. فظهرت العديد من مناطق سكن الانسان القديم في كهوفها، وخاصة كهوف جبل اسكفتا، بينما تدفق نهر المجر في الوادي أسفلها.
- ظهر الكنعانيون في يبرود في الألفية الرابعة قبل الميلاد واستوطنوا سفح جبال اسكفتا. استمر وجودهم حوالي ألفي سنة.
- في منتصف الألفية الثانية قبل الميلاد، ظهر الأراميون في يبرود أعلى تل كلسي (القبع) وسط السهل الزراعي، وبنوا معبد الشمس خارج التل إلى الجنوب.

أن نتقدم بالشكر إلى الأب جورج حداد والسيد مرعي البرادعي من جمعية أصدقاء بيروود لمساعدتنا في معرفة موقع الكنائس المختلفة والمتغيرة. وأخيراً، الشكر للمحكمين لإعطائهم الوقت في المراجعة ولملاحظاتهم القيّمة التي أغنت البحث.

- بشكل عام، أعطى موقع بيروود ومناخها والغنى بالمياه وطبيعة أرضها الجبلية وامتلاكها لكنوز أثرية (من العصر الحجري الى يومنا هذا) قيمة تاريخية وسياحية كبيرة بالإضافة لصناعتها، مما جعلها محط أنظار واهتمام الباحثين والمؤرخين على امتداد العصور.

## 7. التوصيات:

- نظراً لأهمية بيروود وفق ماتم ذكره، يوصي البحث ضرورة إيلاء المنطقة الاهتمام اللازم والحفاظ عليها، من قبل المديرية العامة للآثار والمتاحف ومجمل المعنيين بمدينة بيروود، خاصة بعد ما طرئ عليها من تخريب متعمد من قبل المخربين والإرهابيين والباحثين عن الكنوز.
- إجراء التنقيبات اللازمة لسد الثغرات الموجودة في تاريخ المدينة، حيث يمكن أن تساعد التنقيبات مستقبلاً في تحديد حدود العمران واتجاهه بدقة علمية أكبر بعيداً عن التخمين والاستقراء.
- الاهتمام بموقع تل القبع بعد تنقيبه واستثماره وتحويله الى معلم أثري مهم في المنطقة.
- الاهتمام بالنسيج القديم والمباني التقليدية، وإعادة تأهيل التراث المحلي والعمل على استعادة مكانة بيروود على خارطة السياحة، لا سيما وأن العديد من آثارها قد سجلت على لائحة المواقع الأثرية الوطنية في أكثر من قرار.

## 8. شكر وامتنان:

نحن في غاية الامتنان لفرجال الدج، ألاء زهرة، عبيدة عبد اللطيف، إسراء ضبعان، عبد الناصر مدخنة، يارا زغيب، محمود يزبك، لين حسن، ملاك النور ونورا الأجرد (خريجو جامعة دمشق\_ كلية العمارة)، ملاك مبير ورنا الدج (خريجو المعهد الهندسي - جامعة دمشق)، بالإضافة لشهد الطبل (خريجة جامعة البعث- كلية العمارة) لمساهماتهم في توثيق المباني التراثية في بيروود. نحن ممتنون أيضاً لأصحاب هذه المباني للسماح لنا بالدخول والتوثيق. كما نود

**التمويل:** هذا البحث ممول من جامعة دمشق وفق رقم التمويل (501100020595).

## References:

- Conard, N. J., & Kandel, A. W. (2010). The 2008 excavation at the Middle Paleolithic Site of Wadi Mushkuna Rockshelter, Damascus Province, Syria. *Chronique archéologique*(IV), pp. 13–22.
- Farrand, W. R. (1965). Geology, Climate and Chronology Yabroud Rockshelter I. *Les annales Archéologiques de Syrie*, 15(1), pp. 35–50.
- Nasralla. (1951). Recherche préhistorique à Al-Qalamoun (Syrie centrale). *I*, pp. 80–106.
- Nasralla, J. (1953). Le Qalamoun a L'époque Romano-Byzantine. *Les annales Archéologiques de Syrie*, 2, pp. 149–168.
- Nasralla, J. (1956). Le Qalamoun a L'époque Romano-Byzantine, (Étude de Topographie). *Les annales Archéologiques de Syrie*, 6, pp. 63–86.
- Nasralla, J. (1958–1959). Le Qalamoun a L'époque Romano-Byzantine, (Étude de Topographie). *Les annales Archéologiques de Syrie*, 8+9, pp. 59–80.
- Solecki, R. L., & Solecki, R. S. (1989–1988). Archaeological researches at Yabroud, Syria and Vicinity, Summer 1987. *Les annales Archéologiques de Syrie*, 38+39, 9–49.
- Solecki, R., & Solecki, R. (1966). New data from Yabroud, Syria. Preliminary report of the Columbia university archaeological investigations. *Les annales Archéologiques de Syrie*, 6, pp. 121–155.
- Thoumin, R. (1932). *La Maison Syrienne dans la Plaine Hauranaise Le Bassin Du Barada Et Sur Les Plateaux Du Qalamun*. Paris: Imprimerie des Presses Universitaires de France – Louis Belenand.
- أحمد وصفي زكريا. (1955). الريف السوري- محافظة دمشق- وصف طبغرافي تاريخي أثري عمراني اجتماعي زراعي للأقضية والنواحي والقرى العائدة إلى محافظة لواء دمشق. دمشق: مطبعة دار البيان.
- أحمدبدير الحلاق. (1959). حوادث دمشق اليومية 1741-1762. القاهرة: الجمعية المصرية للدراسات التاريخية.
- ألفريد روست. (1987). (مكتشفات مغاوربيروود. (مجد قدور، المترجمون) دمشق.
- نثر الجواهر والدرر في علماء القرن الرابع عشر وبذيله عقد الجوهر في علماء الربع الأول من القرن (2006). بي، المرعشلي حبيب الزيات. (1902). *خزائن الكتب في دمشق وضواحيها*. دار المعرفة: لبنان، بيروت. (الطبعة الأولى) الخامس عشر بيروت : مطبعة بيروت.
- شوقي شعث. (1989–1988). ترجمة تقرير "تقرير حول الأبحاث الأثرية في بيروود -سوريا صيف 1989" للباحثان رالف وروز سوليكي. مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 38-39، الصفحات 161-172.
- عبد الكريم خلف. (بلا). *تاريخ القلمون /تعريف بمدنه وقراها ولمحة عن تاريخها ونشاط سكانها*. دمشق.
- عدنان البني. (1966). ترجمة تقرير روز ورالف سوليكي عن التحريات الأثرية لجامعة كولومبيا "دلائل جديدة من بيروود". مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 16(2)، الصفحات 43-53.
- علي أبو عساف. (1965). تقرير أولي عن حفريات مقابر بيروود. مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 15(2)، الصفحات 59-82.

- علي أبو عساف. (1967). الحفريات الأثرية في يبرود عام 1965. مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 17، الصفحات 167-163.
- محمد النابلسي. (1986). الحقيقة والمجاز في رحلة إلى بلاد الشام ومصر والحجاز. الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- محمد كامل ليلا. (2008). جغرافية القلمون وبلدانه .
- موفق دغمان. (1999). رسالة دكتوراه بعنوان البناء بمواد محلية لتحقيق وتطوير السكن المحلي "دراسة تحليلية تطبيقية على مثال إقليم دمشق". دمشق: جامعة دمشق، كلية الهندسة المعمارية.
- نورالدين عقيل. (1995). يبرود تاريخ وحضارة. يبرود: مطبعة يبرود للطباعة والنشر.
- نورالدين عقيل. (2001). صفحات من تاريخ يبرود والقلمون.
1. (n.d.). Syrian Weather Stations Data.
- أبو عساف، علي. (1965). تقرير أولي عن حفريات مقابر يبرود. مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 15(2)، الصفحات 82-59.
1. أبو عساف، علي. (1967). الحفريات الأثرية في يبرود عام 1965. مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 17، الصفحات 167-163.
2. البني، عدنان. (1966). ترجمة تقرير روز ووالف سولكي عن التحريات الأثرية لجامعة كولومبيا "دلائل جديدة من يبرود". مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 16(2)، الصفحات 53-43.
- Conard, N. J., & Kandel, A. W. (2010). The 2008 excavation at the Middle Paleolithic Site of Wadi Mushkuna Rockshelter, Damascus Province, Syria. *Chronique archéologique*(IV), pp. 13-22.
- Farrand, W. R. (1965). Geology, Climate and Chronology Yabroud Rockshelter I. *Les annales Archéologiques de Syrie*, 15(1), pp. 35-50.
- Nasralla. (1951). Recherche préhistorique à Al-Qalamoun (Syrie centrale). 1, pp. 80-106.
- Nasralla, J. (1953). Le Qalamoun a L'époque Romano-Byzantine. *Les annales Archéologiques de Syrie*, 2, pp. 149-168.
- Nasralla, J. (1956). Le Qalamoun a L'époque Romano-Byzantine, (Étude de Topographie). *Les annales Archéologiques de Syrie*, 6, pp. 63-86.
- Nasralla, J. (1958-1959). Le Qalamoun a L'époque Romano-Byzantine, (Étude de Topographie). *Les annales Archéologiques de Syrie*, 8+9, pp. 59-80.
- Solecki, R. L., & Solecki, R. S. (1989-1988). Archaeological researches at Yabroud, Syria and Vicinity, Summer 1987. *Les annales Archéologiques de Syrie*, 38+39, 9-49.
- Solecki, R., & Solecki, R. (1966). New data from Yabroud, Syria. Preliminary report of the Columbia university archaeological investigations. *Les annales Archéologiques de Syrie*, 6, pp. 121-155.
- Thoumin, R. (1932). *La Maison Syrienne dans la Plaine Hauranaise Le Bassin Du Barada Et Sur Les Plateaux Du Qalamoun*. Paris: Imprimerie des Presses Universitaires de France - Louis Bellenand.
- أحمد وصفي زكريا. (1955). الريف السوري- محافظة دمشق- وصف طبغرافي تاريخي أثري عمراني اجتماعي زراعي للأقضية والنواحي والقرى العائدة إلى محافظة لواء دمشق. دمشق: مطبعة دار البيان.
- أحمد دبير الحلاق. (1959). حوادث دمشق اليومية 1741-1762. القاهرة: الجمعية المصرية للدراسات التاريخية.
- ألفريد روست. (1987). (.). مكتشفات مغاور يبرود. (محمد قدور، المترجمون) دمشق.
- حبيب الزيات. (1902). خزائن الكتب في دمشق وضواحيها. بيروت: مطبعة بيروت.



- شوقي شعث. (1989-1988). ترجمة تقرير "تقرير حول الأبحاث الأثرية في بيروود - سوريا صيف 1989" للباحثان رالف وروز سوليكي. مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 38-39، الصفحات 161-172.
- عبد الكريم خلف. (بلا). تاريخ القلمون/تعريف بمدنه وقراها ولمحة عن تاريخها ونشاط سكانها. دمشق.
- عدنان البني. (1966). ترجمة تقرير روز وراف سوليكي عن التحريات الأثرية لجامعة كولومبيا "دلائل جديدة من بيروود". مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 16(2)، الصفحات 43-53.
- علي أبو عساف. (1965). تقرير أولي عن حفريات مقابر بيروود. مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 15(2)، الصفحات 59-82.
- علي أبو عساف. (1967). الحفريات الأثرية في بيروود عام 1965. مجلة الحوليات الأثرية العربية السورية، 17، الصفحات 163-167.
- محمد النابلسي. (1986). الحقيقة والمجاز في رحلة إلى بلاد الشام ومصر والحجاز. الهيئة المصرية العامة للكتاب.
- محمد كامل ليلا. (2008). جغرافية القلمون وبلدانه .
- موفق دغمان. (1999). رسالة دكتوراه بعنوان البناء بمواد محلية لتحقيق وتطوير السكن المحلي "دراسة تحليلية تطبيقية على مثال إقليم دمشق". دمشق: جامعة دمشق، كلية الهندسة المعمارية.
- نور الدين عقيل. (1995). بيروود تاريخ وحضارة. بيروود: مطبعة بيروود للطباعة والنشر.
- نور الدين عقيل. (2001). صفحات من تاريخ بيروود والقلمون.
- يوسف المرعشلي. (2006). نشر الحواهر والدرر في علماء القرن الرابع عشر وبذيله عقد الجوهر في علماء الربع الأول من القرن الخامس عشر (الإصدار الطبعة الأولى). بيروت، لبنان: دار المعرفة.
3. ليلا، محمد. كامل. (2008). جغرافية القلمون وبلدانه.
4. موفق دغمان. (1999). رسالة دكتوراه بعنوان "البناء بمواد محلية لتحقيق وتطوير السكن المحلي" دراسة تحليلية تطبيقية على مثال إقليم دمشق". دمشق: جامعة دمشق، كلية الهندسة المعمارية.
5. وزارة الإسكان والأشغال العامة. ديوان الوزارة.